

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Czeszochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

1. Briefe nach Amerika.

Der direkte Briefverkehr nach Amerika für Personen, welche von ihren Verwandten dort Geldunterstützung erbitten, ist unter folgenden Bedingungen gestattet:

1. Alle Briefe müssen kurz, in deutscher oder polnischer Sprache und nur nach folgendem Muster geschrieben sein:

An
	(Name des Empfängers)

	(Wohnort)

	(Genau und deutliche Adresse, Strasse und Nummer)
„Wir sind gesund, aber brauchen nötig Geldunterstützung. Bitte uns zu helfen. Wir senden herzliche Grüsse“.	

	(Name des Absenders)

	(Genau Adresse, Wohnort)

	(Strasse und Nummer)

2. Ausser obigen Mitteilungen darf auch ein Todesfall in der Familie gemeldet werden. Alle **anderen Nachrichten sind unbedingt verboten.**

3. Die Briefe müssen offen aufgeliefert werden und auf dem Briefumschlag folgende Adresse tragen:

Hebrew S. and I. Aid Society,
229 East Broadway,
New-York City.

Auf jeden Briefumschlag sind 20 Pfennig in Briefmarken aufzukleben.

4. Die genannte Gesellschaft in New-York übernimmt es, die Briefe dem Empfänger in Amerika kostenlos auszuliefern.

Warschau, den 10. Februar 1916.

Das Generalgouvernement.

1. Listy do Ameryki.

Bezpośrednie listowne komunikowanie się z Ameryką jest dozwolone dla osób, zwracających się do swych krewnych tamtejszych o pomoc pieniężną, pod następującymi warunkami:

1. Wszystkie listy winny być krótkie i napisane w języku niemieckim lub polskim i jedynie według dołączonego wzoru:

Do
	(Imię i nazwisko otrzymującego)

	(Miejsce zamieszkania)

	(Dokładny i wyraźny adres, ulica i numer)
„Jesteśmy zdrowi, ale niezbędna nam jest pomoc pieniężna. Proszę nam pomóc. Zasылмай ukłony serdeczne“.	

	(Imię i nazwisko wysyłającego)

	(Dokładny adres, miejsce zamieszkania)

	(Ulica i numer)

2. Prócz powyższych wiadomości dozwolone jest zawiadomienie o śmierci w rodzinie. Wszelkie **inne wiadomości są bezwarunkowo wzbronione.**

3. Listy winny pozostać otwarte i mieć na kopercie następujący adres:

Hebrew S. and I. Aid Society,
229 East Broadway,
New-York City.

Na każdej kopercie należy nakleić 20-feni-
gową markę pocztową.

4. Wymienione Towarzystwo w New-Yorku podejmuje się bezpłatnego doręczania listów adresatom w Ameryce.

Warszawa, dnia 10. lutego 1916.

Generalgubernatorstwo.

2. Ausführungsbestimmungen

zur Stempelsteuerverordnung
vom 19. Juli 1916.

Zu § 4.

1. Stempelsteuerbefreiung.

Behörden und Beamte, einschliesslich der Notare, sind verpflichtet, den Grund der Stempelsteuerbefreiung aus Buchstabe f—i auf der Urkunde zu vermerken; das gleiche gilt für Stempelsteuerbefreiungen, die sich aus den einzelnen Tarifstellen ergeben

Zu § 5.

2. Aussetzung der Versteuerung.

(1) Wenn bei einem Geschäft der Wert des Gegenstandes auch nicht annähernd durch Schätzung sogleich festgestellt werden kann, ist die Erhebung des Stempels bis zur erfolgten Ausführung des Geschäfts auszusetzen. Die Urkunden sind jedoch innerhalb der in den §§ 12 und 13 der Stempelverordnung angegebenen Fristen der zuständigen Amtsstelle (Kreischef, Polizeipräsident) vorzulegen, welche das Erforderliche wegen der Ueberwachung und nachträglichen Zahlung der Stempelsteuer anzuordnen hat.

(2) Für die Umrechnung der in anderer als Markwährung angegebenen Summen sind für die nachstehenden Währungen folgende Mittelwerte zugrunde zu legen:

1 Pfund Sterling	20,40 M
1 Frank, Lira, Peseta, (Gold), Leu, finnische Mark	0,80 "
1 Gulden holländischer Währung	1,70 "
1 skandinavische Krone	1,25 "
1 türkischer Piaster	0,18 "
1 Peso (Gold)	4,00 "
1 Dollar	4,20 "
1 alter japanischer Goldyen	4,20 "
1 japanischer Yen	2,10 "
1 mexikanischer Golddollar	2,10 "

Zu § 7.

3. Stempelverwendungsvermerke auf Nebenausfertigungen, Abschriften usw.

Behörden und Beamte, einschliesslich der Notare sind verpflichtet, auf den von ihnen hergestellten Nebenausfertigungen (Doppelstücken), sowie auf den von ihnen erteilten beglaubigten und einfachen Abschriften, die zu den Hauptausfertigungen oder Urschriften verwendeten Stempelbeträge zu bescheinigen.

2. Przepisy wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 19 lipca 1916 r.
dotyczącego podatku stempowego.

Do § 4.

1. Zwolnienie od opłaty stempowego.

Władze i urzędnicy, nie wyłączając rejentów, są obowiązani zaznaczyć na dokumencie powód zwolnienia od stempowego na mocy ustępów pod literami f—i; to samo odnosi się do zwolnień od stempowego, wynikających z poszczególnych ustępów taryfy.

Do § 5.

2. Odroczenie opodatkowania.

(1) Jeżeli przy interesie nie można odrazu nawet w przybliżeniu ocenić wartości przedmiotu, należy odroczyć pobranie stempla do ukończenia interesu. Dokumenty należy jednak przedłożyć w terminach oznaczonych w §§ 12 i 13 rozporządzenia dotyczącego stempowego odpowiedniemu urzędowi (naczelnikowi powiatu, prezydentowi policji), który ma obowiązek wydać potrzebne zarządzenia co do przypilnowania późniejszej opłaty stempowego.

(2) Do obliczenia sum podanych w innej walucie jak w markach, należy przyjąć za podstawę dla niżej wymienionych walut, następujące średnie wartości:

1 funt szterlingów	20,40 marek
1 frank, lira, peseta. (w złocie), lew, fińska marka	0,80 "
1 gulden holenderski	1,70 "
1 korona skandynawska	1,25 "
1 piaster turecki	0,18 "
1 peso (w złocie)	4,00 "
1 dolar	4,20 "
1 stary japoński jen złoty	4,20 "
1 japoński jen	2,10 "
1 meksykański dolar złoty	2,10 "

Do § 7.

3 Uwagi co do użycia stempla na duplikatach aktów, odpisów i t. d.

Władze i urzędnicy nie wyłączając rejentów są obowiązani poświadczyc na sporządzonych przez siebie duplikatach aktów, jakoteż na wydanych uwierzytelnionych i zwykłych odpisach wysokość stempla użytego do aktu zasadniczego czyli oryginału.

Zu § 9.

4. Mindeststempel.

Die Mindestabgabe beträgt in allen denjenigen Fällen 0,50 M., in denen ein Prozentstempel nach dem Tarif zu entrichten ist, sofern dieser nicht einen höheren Mindeststempel vorschreibt.

Zu § 11.

5. Arten der Stempelmarken.

(1) Zur Erfüllung der Stempelpflicht werden mit einem Aufdruck versehene deutsche Reichsstempelmarken ausgegeben. Die Marken lauten über Beträge von 0,10 M., 0,20 M., 0,40 M., 0,50 M., 1 M., 3 M., 5 M., 10 M., 20 M., 50 M., 100 M. und 500 M. Die Marken sind mittels Durchlochung in zwei Hälften geteilt; jede Hälfte hat den Wert der vollen Marke.

(2) Der Vertrieb der Stempelmarken erfolgt durch die Polizeipräsidenten und Kreischefs (Hauptstellen).

(3) Mit meiner Genehmigung kann auch anderen Behörden (Unterstellen) die Befugnis zum Betrieb und zur Entwertung von Stempelmarken übertragen werden.

Zur Entwertung von Stempelmarken verpflichtete und befugte Behörden und Beamte.

a) Amtsstellen.

(4) Die mit dem Vertrieb von Stempelmarken beauftragten Amtsstellen sind verpflichtet, die ihnen zur Versteuerung vorgelegten Urkunden auf ihre Stempelpflichtigkeit zu prüfen, den Stempel zu berechnen und zu entwerten.

b) Andere Behörden und Beamte.

(5) Behörden und Beamte sind verpflichtet, zu den von ihnen mit Privatpersonen abgeschlossenen Verhandlungen und Verträgen, sowie zu den von ihnen erteilten Genehmigungen, Ausfertigungen, Bescheinigungen, beglaubigten Abschriften usw. die tarifmäßigen Stempel zu verwenden. Die Höhe des verwendeten Stempels ist in den Akten zu vermerken.

c) Notare.

(6) Notare haben zu allen von ihnen aufgenommenen Verhandlungen und entworfenen Urkunden, sowie zu allen ihnen zum Gebrauch bei anderen Urkunden oder zur Beglaubigung der Unterschriften vorgelegten Urkunden, ferner zu allen von ihnen erteilten Ausfertigungen und beglaubigten Abschriften die erforderlichen Stempel zu verwenden. Die Höhe des verwendeten Stempels ist im Notariatsregister zu vermerken.

Do § 9.

4. Najniższa opłata stemplowa.

Najniższa opłata stemplowa wynosi 0,50 mk. we wszystkich wypadkach, w których winien być opłacony stempel procentowy podług taryfy, o ile ta nie przepisuje wyższego stempla minimalnego.

Do § 11.

5. Rodzaje marek stemplowych

(1) Do wypełnienia obowiązku opłaty stemplowej wydaje się niemieckie państwowe marki stemplowe z odcisniętym na nich napisem. Marki są wysokości: 0,10 mk., 0,20 mk., 0,40 mk., 0,50 mk., 1 mk., 3 mk., 5 mk., 10 mk., 20 mk., 50 mk., 100 mk. i 500 mk. Marki podzielone są dziurkowaniem na dwie połowy; każda połowa ma wartość całkowitej marki.

(2) Marki stemplowe sprzedają prezydenci policyi, naczelnicy powiatów (urzędy główne).

(3) Za mojem zezwoleniem może być nadane prawo sprzedaży i kasowania marek stemplowych innym władzom (niższym urządóm).

Władze i urzędnicy obowiązani i uprawnieni do kasowania marek stemplowych.

a) Urzędy.

(4) Urzędy, którym powierzona jest sprzedaż marek stemplowych, są obowiązane zbadać przedłożone im do opodatkowania dokumenty pod względem ich obowiązku co do opłaty stemplowej obliczyć i skasować stempel.

b) Inne władze i urzędnicy.

(5) Władze i urzędnicy są obowiązani do użycia przepisanej taryfą stempla przy wszystkich przez siebie załatwianych czynnościach i umowach z osobami prywatnymi jakoteż przy udzielanych pozwoleńiach, wygotowania, poświadczeniach, uwierzytelnionych odpisach i Wysokość użytego stempla należy zaznaczyć w aktach

c) Rejenci.

(6) Rejenci są obowiązani do użycia odpowiedniego stempla przy wszystkich przez siebie podjętych czynnościach i sporządzonych dokumentach, jakoteż przy wszystkich przedłożonych im dokumentach do użytku przy innych dokumentach, lub do uwierzytelnienia podpisów, dalej przy wszystkich wydanych przez siebie wygotowaniach i uwierzytelnionych odpisach. Wysokość użytego stempla należy zaznaczyć w rejestrze rejentalnym.

d) Gerichte.

(7) Gerichte und Justizkommissare haben zu den von ihnen aufgenommenen Verhandlungen und zu den ihnen vorgelegten Vollmachten die erforderlichen Stempel nach den für die Gerichtsgebühren geltenden Vorschriften mit den Gerichtskosten zu erheben und auf den Urkunden die Höhe des berechneten Stempels zu vermerken.

6. Entwertung der Stempelmarken durch Amtsstellen, Behörden, Beamte und Notare.

(1) Die Entwertung der Stempelmarken durch die mit ihrem Vertrieb betrauten Amtsstellen, sowie durch andere Behörden und Beamte, einschliesslich der Notare, hat in der Weise zu geschehen, dass die Marken ohne Zwischenräume neben- und untereinander aufgeklebt und mit mehrmaligen Abdrücken des amtlichen Schwarzstempels dergestalt versehen werden, dass die einzelnen Abdrücke den grössten Teil der einzelnen Marke bedecken und auf das umgebende Papier oben und seitwärts übergreifen.

(2) Ausserdem ist auf der Urkunde der Tag der Entwertung der Marken zu vermerken

Der Vermerk hat z. B. zu lauten:

13,50 M. entwertet.

Amtsstelle.

Unterschrift.

7. Befugnis zur Entwertung von Stempelmarken durch Privatpersonen, Gesellschaften usw.

(1) Privatpersonen, Gesellschaften usw. sind verpflichtet, zu folgenden Urkunden die erforderlichen Stempelmarken selbst zu verwenden und zu entwerten:

- a) Auszügen aus Personenkonten und Handelsbüchern (Tarifstelle 3 b),
- b) Depotscheinen (Tarifstelle 6),
- c) Pfandscheinen (Tarifstelle 15),
- d) Quittungen (Tarifstelle 16 a),
- e) Rechnungen (Tarifstelle 17),
- f) Schecks (Tarifstelle 18),
- g) eingehändigen Testamenten (Tarifstelle 22),
- h) Wechseln (Tarifstelle 29).

(2) Den Rechtsanwälten ist es gestattet, zu den von ihnen und für sie ausgestellten Vollmachten die Stempelmarken selbst zu entwerten.

(3) Die Entwertung der Stempelmarken durch Privatpersonen usw. und Rechtsanwälte hat in der Weise zu geschehen, dass in jeder Marke der Tag der Verwendung, und zwar der Tag und das Jahr

d) Sādy.

(7) Sādy i komisarze sādowi sā obowiāzani pobierać wraz z kosztami sādowymi przy wszystkich przez siebie podjętych czynnościach i przedłożonych im pełnomocnictwach, odpowiednie opłaty stemplowe, stosownie do istniejących przepisów dla opłat sādowych i zaznaczyć na oryginałach wysokość obliczonego stempla.

6. Kasowanie marek stemplowych przez urzędy, władze, urzędników i rejentów.

(1) Kasowanie marek stemplowych przez urzędy, które mają powierzoną ich sprzedaż, jako też przez inne władze i urzędników, nie wyłączając rejentów, winno odbywać się w ten sposób, że nakleja się marki bez odstępow pod sobą lub obok siebie i odciska na nich urzędowy czarny stempel w ten sposób, że oddzielne odciski zakrywają większą część pojedynczych marek i zachodzą z góry i z boku na otaczający je papier.

(2) Prócz tego należy zaznaczyć na oryginale datę skasowania marek.

Zaznaczenie powinno np. brzmieć:

skasowano 13.50 marek

Warszawa, dnia 1. września 1916 r.

urząd

podpis.

7. Prawo kasowania marek stemplowych przez osoby prywatne, towarzystwa i t. d.

(1) Osoby prywatne i towarzystwa są obowiązane do używania i kasowania wymaganych marek stemplowych na następujących dokumentach:

- a) wyciągach z rachunków osobistych i ksiąg handlowych (pozycja taryfy 3 b),
- b) świadectw depozytowych (pozycja taryfy 6),
- c) kwitach zastawniczych (pozycja taryfy 15),
- d) pokwitowaniach (pozycja taryfy 16 a),
- e) rachunkach (pozycja taryfy 17),
- f) czekach (pozycja taryfy 18),
- g) własnoręcznych testamentach (pozycja taryfy 22),
- h) wekslach (pozycja taryfy 29).

(2) Adwokatom dozwala się kasować marki stemplowe na wystawionych przez nich lub dla nich pełnomocnictwach.

(3) Kasowanie marek stemplowych przez osoby prywatne i t. d. i adwokatów odbywa się w ten sposób, że na każdej marce wpisuje się datę jej użycia i to dzień i rok cyframi arabskimi, miesiąc

in arabischen Ziffern, der Monat in Buchstaben niedergeschrieben wird. Verständliche Abkürzungen sind zulässig, z. B. 1. Sept. 16. Unter das Datum ist ferner der Namen oder die Firma des die Marken Entwertenden zu setzen, und zwar dergestalt, dass die Schriftzeichen auf das die Marken umgebende Papier übergreifen. Es ist zulässig, den vorgeschriebenen Entwertungsvermerk durch Stempelaufdruck zu bewirken.

8. Versteuerung in Vordruckheften.

(1) Folgende Urkunden müssen aus Vordruckheften unter Zurückbehaltung eines in den wesentlichen Punkten gleichlautenden Talons ausgereicht werden:

- a) Depotscheine (Tarifstelle 6),
- b) Pfandscheine (Tarifstelle 15),
- c) Quittungen, die von Gesellschaften, Banken usw. bei dem Empfange zu gewissen Zeiten wiederkehrender Zahlungen ausgestellt werden (Abonnementsgelder, Elektrizitäts- Gas- und Wasserzins usw.),
- d) Rechnungen, welche den Quittungen unter c entsprechen,
- e) Rechnungen, die von Inhabern von Gast- und Logierhäusern ihren Gästen ausgereicht werden.

(2) Ausnahmen von der Vorschrift des Abs. 1 können auf besonderen Antrag gewährt werden.

(3) Die Vordruckhefte, aus denen steuerpflichtige Urkunden unter Zurückbehaltung von Talons ausgereicht werden, müssen vor der Ausreichung der ersten Urkunde mit fortlaufenden Blattnummern versehen werden, dergestalt dass die gleiche laufende Nummern auf der Urkunde und auf dem zugehörigen Talon sich befindet.

(4) Die Versteuerung geschieht in folgender Weise: Die Stempelmarken sind auf die den Talon von der auszureichenden Urkunde trennenden Linie derart aufzukleben, dass sie bei der Abtrennung der Urkunde ungefähr in der Mitte durchschnitten werden und sich alsdann die obere Markenhälfte, die den Wert der Marke in Pfennigen oder Mark enthält, auf der Urkunde, die untere auf dem zugehörigen Talon befindet. Eines Entwertungsvermerkes bedarf es nicht. Es ist auch zulässig, die ganze Marke auf dem Talon nach Ziff. 7 Abs. 3 zu entwerten und den Betrag des verwendeten Stempels auf der abzutrennenden Urkunde kurz (auch durch Stempelaufdruck) zu vermerken.

(5) Die Hefte mit den versteuerten Talons sind zwei Jahre lang, von der letzten Entwertung an gerechnet, aufzubewahren.

zaß literami. Zrozumiałe skrócenia są dozwolone, np. 1 wrzeń. 16. Pod datą należy umieścić nazwisko lub firmę kasującego marki i to w ten sposób, ażeby podpis zachodził na papier otaczający marki. Przepisaną zmianę co do skasowania można wykonać przez odcisk stempłowy.

8. Opodatkowanie w zeszytach formularzowych

(1) Następujące dokumenty muszą być wydawane z zeszytów formularzowych, przyczem zatrzymuje się talon równobrzmiący co do istotnych punktów:

- a) kwity depozytowe (pozycja taryfy 6),
- b) kwity zastawnicze (pozycja taryfy 15),
- c) pokwitowania wystawione przez towarzystwa, banki i t. d. przy poborze powtarzających się co pewien czas wypłat (opłaty abonamentowe, należności za elektryczność, gaz, wodę i t. d.),
- d) rachunki odnoszące się do pokwitowań pod c,
- e) rachunki wystawiane przez właścicieli hoteli i pensjonatów gościom.

(2) Na specjalne podania mogą być poczynione wyjątki od rozporządzeń ust. 1.

(3) Zeszyty formularzowe, z których wydawane są dokumenty podlegające opłacie stempłowej, zatrzymując talony, muszą być w ten sposób zapatrzone przed wydaniem pierwszego dokumentu w numery bieżące kart, ażeby ten sam numer bieżący znajdował się na dokumencie, co na odpowiednim talonie

(4) Opodatkowanie odbywa się w następujący sposób: Należy naklejać marki stempłowe na linii oddzielającej talon od dokumentu w ten sposób, ażeby przy odłączeniu dokumentu, marki były mniej więcej w środku przecięte i ażeby górna połowa marki, na której oznaczona jest jej wartość w fenigach lub markach, znajdowała się na dokumencie, dolna zaś na odpowiednim talonie. Zaznaczenie skasowania nie jest już potrzebne. Dozwolone jest również skasowanie całej marki na talonie stosownie do cyf. 7 ust. 3, i zaznaczenie użytego stempla na odłączonym dokumencie (także odciskiem stempłowym).

(5) Zeszyty z opodatkowanymi talonami należy przechowywać przez dwa lata, licząc od ostatniego skasowania.

9. Erweiterung der Selbstentwertungsbefugnis

Versicherungsgesellschaften, Sparkassen, Banken usw. kann auf Widerruf gestattet werden, zu anderen in ihrem Geschäftsverkehr häufig vorkommenden Urkunden, die nicht vorstehend unter Ziff. 7 Abs. 1 aufgeführt sind, die Stempelmarken selbst zu entwerten und zwar

a) wenn die Ausreichung der Urkunden aus Vordruckheften unter Zurückbehaltung von Talons erfolgt, unter Anwendung der vorstehend in Abs. 3 und 4 vorgeschriebenen Versteuerungsart,

b) andernfalls nach Ziff. 7 Abs. 3.

Im Falle zu d sind ausserdem folgende Bedingungen zu erfüllen:

1. Ueber die Versteuerung der Urkunden ist eine Stempelsteuerliste für das Kalenderjahr nach beiliegenden Mustern zu führen, und zwar getrennt für jede der einzelnen Urkundenarten.

2. In die Stempelsteuerliste sind alle zu den einzelnen Urkunden verwendeten Stempel nach der Reihenfolge der Verwendung von dem die Marken Entwertenden einzeln einzutragen.

3. Dem zuständigen Kreischef (Polizeipräsidenten) sind monatliche Auszüge aus der Stempelsteuerliste bis zum 10. jeden Monats zur Nachprüfung einzureichen; demselben sind auch die zur Prüfung erforderlichen Unterlagen auf Verlangen zur Einsicht vorzulegen.

Zu § 12.

10. Zwangsweise Einziehung der Stempel.

(1) Sind die Stempelgebühren nicht innerhalb der gesetzlichen Frist gezahlt, so ist die zwangsweise Einziehung durch die zur Verfügung stehenden Organe herbeizuführen.

(2) Notare, sowie Behörden oder Beamte, denen die Einziehung von Geldbeträgen nicht zusteht, haben den Antrag auf zwangsweise Einziehung bei der zuständigen Amtsstelle (Polizeipräsident oder Kreischef) unter Beifügung einer Abschrift der Urkunde zu stellen.

Zu § 14.

11. Strafverfahren.

Für die Strafverfolgung sind die Kreischefs (Polizeipräsidenten) zuständig.

Zu § 15.

12. Erstattungen.

(1) Den Anträgen auf Erstattung von Stempeln sind die Urkunden, auf denen die zu erstattenden Stempel entwertet sind beizufügen. Bei Notariatsurkunden genügt die Vorlegung einer Ab-

9. Rozszerzenie samodzielnego prawa kasowania marek stemplowych.

Towarzystwom ubezpieczeniowym, kasom oszczędnościowym, bankom, może być dozwolone do odwołania, ażeby na innych przy załatwianiu interesów często zachodzących dokumentach, poprzednio pod cyf. 7 ust. 1 nie wymienionych, same kasowały marki i to:

a) jeżeli dokumenty wydawane są z zeszytów formularzowych z zatrzymaniem talonów, przy zastosowaniu poprzednio w ust. 3 i 4 przepisane sposobu opodatkowania,

b) w innych wypadkach podług cyf. 7 ust. 3.

W wypadku b) należy prócz tego wypełnić następujące warunki:

1. Co do opodatkowania dokumentów należy prowadzić wykaz podatków stemplowych na rok kalendarzowy podług załączonych wzorów i to oddzielnie dla każdego rodzaju dokumentów.

1 Do wykazu podatków stemplowych winien wnieść kasujący marki wszystkie do oddzielnych dokumentów użyte stemple w porządku ich użycia.

3. Właściwemu naczelnikowi powiatu (prezydentowi policji) należy przedkładać dla kontroli do 10. każdego miesiąca miesięczne wyciągi z wykazu podatków stemplowych; również należy mu dostarczyć na żądanie do przejrzania, potrzebne do kontroli dowody.

Do § 12.

10. Przymusowe ściąganie opłaty stempla.

(1) Jeżeli opłaty stemplowe nie zostaną uiszczone w terminie prawem przepisany, należy uskutecznić przymusowe ściąganie przez odpowiednie organa.

(2) Rejenci, jakoteż władze lub urzędnicy, którzy nie mają prawa ściągania należności winni postawić wniosek z dołączeniem odpisu dokumentu do odpowiedniego urzędu (prezydenta policji lub naczelnika powiatu).

Do § 14.

11. Postępowanie karne.

Do ścigania karnego uprawnieni są naczelnicy powiatów (prezydenci policji).

Do § 15.

12. Zwroty.

(1) Do podań o zwrot stempli należy dołączyć dokumenty, na których skasowane zostały stemple, mające być zwrócone. Przy dokumentach

schrift der Verhandlung, auf welcher die Höhe des zur Unterschrift verwendeten Stempels vom Notar bescheinigt ist.

(2) Zur Stellung der Erstattungsantrages ist nur derjenige berechtigt, der den Stempel bezahlt hat.

13 Mitwirkung der Staats- und Kommunalbehörden bei der Verwaltung der Stempelsteuer.

Alle Behörden und Beamte, welchen eine richterliche oder polizeiliche Gewalt anvertraut ist, haben die Verpflichtung, auf Befolgung der Stempelverordnung zu halten und alle bei ihrer Amtsverwaltung zu ihrer Kenntnis kommenden Zuwiderhandlungen gegen die stempelsteuerlichen Vorschriften bei dem zuständigen Kreischef (Polizeipräsidenten), behufs Einleitung des Strafverfahrens zur Anzeige zu bringen.

Zu § 17.

14. Stempelprüfungen.

(1) Die Kreischefs (Polizeipräsidenten) sind berechtigt, Stempelprüfungen innerhalb ihres Geschäftsbezirks in den Dienst- und Geschäftsräumen der Behörden und Beamten, sowie der Steuerpflichtigen vorzunehmen; sie können sich hierbei der Hilfe ihrer Beamten bedienen.

(2) Den Prüfungsbeamten sind alle Urkunden, Akten, Bücher sowie sämtliche Schriftstücke und Verhandlungen, die für Prüfung von Belang sind, zur Einsicht vorzulegen.

(3) Ueber das Ergebnis der Prüfung ist eine Verhandlung aufzunehmen und eine Abschrift derselben der geprüften Stelle mit dem Ersuchen zu übersenden, den Gesamtbetrag der zu wenig entrichteten Stempelbeträge hinsichtlich der anerkannten Erinnerungen einzuzahlen. Für den eingezahlten Betrag, dessen Empfang der geprüften Stelle zu bestätigen ist, sind zur Urschrift der Verhandlung Stempelmarken zu entwerfen.

(4) Die auf Grund der bei den Gerichten und Justizkommissaren abgehaltenen Stempelprüfungen nachzuentrichtenden Stempelbeträge sind zu den Gerichtskosten zu vereinnahmen.

Zu § 18.

15. Uebergangsbestimmungen.

Urkunden, die vor dem 1. September 1916 stempelpflichtig geworden sind, unterliegen der Besteuerung nach der Verordnung vom 24. 11. 1915, auch wenn die Besteuerung selbst erst nach dem 31. August 1916 erfolgt.

rejentalych wystarcza odpis sprawy, na którym poświadczona jest przez rejenta wysokość użytego do oryginału stempla.

(2) Tylko ten, kto stempel opłacił, ma prawo do stawienia wniosku o jego zwrot.

13. Współdziałanie władz państwowych i komunalnych przy zarządzaniu podatkiem stemplowym.

Wszystkie władze i urzędnicy, którzy mają powierzoną władzę sądową lub policyjną, są obowiązani czuwać nad wykonaniem rozporządzeń stemplowych i donieść o wszystkich wykroczeniach przeciwko rozporządzeniom o podatkach stemplowych, które przy sprawowaniu urzędu dojdą do ich wiadomości, odpowiednim naczelnikom powiatów (prezydentom policyi), celem zarządzenia postępowania karnego.

Do § 17.

14. Kontrola stempli.

(1) Naczelnikom powiatów (prezydentom policyi) przysługuje prawo kontrolowania stempli w ich okręgu, w pomieszczeniach służbowych i biurach władz i urzędników, jakoteż osób obowiązanych do opłat stemplowych; przy załatwieniu tych czynności mogą używać do pomocy swoich urzędników.

(2) Urzędnikom kontrolującym należy przedłożyć do rozporządzenia wszystkie dokumenty, akta, książki, jakoteż wszelkie papiery i sprawy, mające znaczenie dla kontroli.

(3) O wyniku kontroli należy sporządzić protokół i przesłać jego odpis urzędowi kontrolowanemu z prośbą o wpłacenie sumy, o którą stemple były za mało opłacone. Dla wpłaconej sumy, której odbiór należy potwierdzić urzędowi skontrolowanemu, należy skasować na oryginale protokołu marki stemplowe.

(4) Opłaty stemplowe, które na mocy odbytych kontroli w sądach i u komisarzy sądowych mają być dodatkowo uiszczone, należy dołączyć do kosztów sądowych.

Do § 18.

15. Postanowienia przejściowe.

Dokumenty, które przed 1. września 1916 podlegały opłacie stemplowej, podlegają opodatkowaniu według rozporządzenia z dnia 24. 11. 1915 r. chociażby opodatkowanie miało miejsce dopiero po 31 sierpnia 1916 r.

16. Zu Tarifstelle 1.

Die auf Grund der Betreibungsvorschriften a stempelfrei ausgestellten Abtretungsurkunden müssen mit folgendem Vermerk, der von den Kommunen usw., zu deren Gunsten der Abtretung erfolgt, unterschriftlich zu vollziehen i t, versehen sein:

Stempelfrei, da auf Grund dieser Urkunde stempelpflichtige Pfandbriefe neu ausgegeben werden.

Datum

Unterschrift.

Statt des Vermerks kann der Urkunde auch eine besondere v rschriftmässig vollzogene Bescheinigung beigelegt werden.

17. Zu Tarifstelle 2.

(1) Die Stempelpflichtigkeit ist auf Auster-tigungen von bereits vorhandenen Schriftstücken beschränkt; der Ausfertigungsstempel ist auch nur dann zu erheben, wenn die gefertigte Urkunde die Form einer Ausfertigung hat

(2) Genehmigungen und Erlaubniserteilungen, soweit nicht die Tarifstelle 9 zur Anwendung kommt, sind tunlichst in Form von Ausfertigungen unter Zurückbehaltung einer Urschrift zu erteilen.

18. Zu Tarifstelle 3.

(1) Zur Begründung der Stempelpflichtigkeit genügt es, dass der Auszug mit der Unterschrift der ausstellenden Behörde oder des Beamten versehen ist; der Beglaubigung der Richtigkeit des Auszuges bedarf es nicht.

(2) Der Bogen wird zu 4 Seiten gerechnet; Maschinenschrift, Druckschrift oder Handschrift, gelten hierbei als gleichwertig.

19. Zur Tarifstelle 6.

Unter diese Tarifstelle fallen u. a.:

a) Quittungen über den Empfang zur zeitweiligen Aufbewahrung von Pelzsachen, Möbeln, Kunstgegenständen usw.,

b) die von Gastwirten ausgestellten Quittungen über ihnen zur Aufbewahrung übergebene Wertgegenstände aller Art auch dann, wenn hierfür kein Engelt gezahlt wird.

20. Zu Tarifstelle 9.

(1) Den Steuersätzen unterliegen die aufgeführten Genehmigungen ohne Rücksicht auf die Form, in welcher sie erteilt werden.

(2) Der die Genehmigung Nachsuchende ist verpflichtet, den mutmasslichen Betrag der Anla-

16. Do 1 pozycyi taryfowej.

Dokumenty ustępstw zwolnione od opłaty stempłowej na mocy przepisu a) o zwolnieniu, muszą być zaopatrzone w następującą uwagę podpisaną przez komuny i t. d., na których korzyść ustępstwo zostało zrobione:

Wolne od stempla, ponieważ na mocy tego dokumentu wydane będą nowe listy zastawne podlegające opodatkowaniu.

Data

Podpis.

Zamiast uwagi można także dołączyć do dokumentu specjalne, podług przepisów wystawione poświadczenie.

17. Do 2 pozycyi taryfowej.

(1) Obowiązek opłaty stempłowej ogranicza się do wygotowań istniejących już dokumentów; stempel od wygotowań winien być też tylko wtedy ściągnięty, gdy wystawiony dokument ma formę wygotowania.

(2) Zatwierdzenia i udzielania pozwoleń winny być wystawiane, o ile zastosowanie 9 pozycyi taryfowej nie ma miejsca, o ile możności w formie wygotowania, zatrzymując sobie oryginał.

18. Do 3 pozycyi taryfowej.

(1) Do uzasadnienia obowiązku opłaty stempłowej wystarcza, ażeby wyciąg był podpisany przez wystawiającą władzę lub urzędnika; uwierzytelnienie wyciągu jest zbyteczne.

(2) Arkusz stanowią 4 stronnice; pismo na maszynie, druk lub pismo ręczne uważa się za równoznaczne.

19. Do 6 pozycyi taryfowej.

Pod tę pozycję taryfową podpadają między innymi:

a) Pokwitowania z odbioru na czasowe przechowanie futer, mebli, przedmiotów sztuki i t. d.

b) wystawione przez gospodarzy pokwitowania na oddane im do przechowania przedmioty wartościowe wszelkiego rodzaju, także i wtedy, gdy za to nie liczy się wynagrodzenia.

20. Do 9 pozycyi taryfowej.

(1) Opłatom stempłowym podlegają przytoczone zezwolenia bez względu na formę w jakiej zostały udzielone.

(2) Starający się o pozwolenie jest obowiązany podać przypuszczalną wysokość kosztów za-

gekosten und innerhalb 4 Wochen nach Fertigstellung der Anlage der wirklichen Kostenbetrag unter Wiedereinreichung der Genehmigungsurkunde anzugeben. Die Genehmigungsurkunde ist mit folgenden Vermerk zu versehen:

Vo läufig versteuert mit . . . Mark.
Wieder vorzulegen behufs endgültiger Versteuerung binnen 4 Wochen nach Fertigstellung der Anlage.

. Ort, Datum, Amtsstelle.

(3) Die Amtsstellen haben die endgültige Versteuerung der Genehmigungsurkunden zu überwachen. Die endgültige Versteuerung ist auf der Urkunde zu vermerken.

(4) Andere, von der Tarifstelle nicht betroffene Genehmigungen unterliegen dem Ausfertigungsstempel, falls die Voraussetzungen der Tarifstelle 2 vorliegen.

21. Zu Tarifstelle 10.

(1) Die unter Tarifstelle 11a Abs. 1 aufgeführten Verträge sind von den Aktiengesellschaften und, soweit die Verträge von Behörden oder Beamten, einschliesslich der Notare, aufgenommen sind, von diesen in stempelfrei beglaubigter Abschrift, auf der die Höhe des verwendeten Stempels vermerkt ist, binnen 3 Wochen nach erfolgter Versteuerung dem Verwaltungschef, nebst den zur Berechnung des Stempels erforderlichen Unterlagen, zur Nachprüfung der Versteuerung einzureichen.

(2) Die Versteuerung der unter b erwähnten Einzahlungen hat binnen 3 Wochen nach Ablauf der zur Einzahlung bestimmten Frist zu erfolgen. Die Stempelverwendung erfolgt auf dem Beschluss über die Einforderung der Einzahlungen und, falls ein solcher in schriftlicher Form nicht vorliegt, zu dem Gesellschaftsvertrage selbst. Die Gesellschaften sind verpflichtet, von jeder beschlossenen Einforderung weiterer Einzahlungen auf das Gesellschaftskapital der zuständigen Amtsstelle Anzeige zu erstatten; die Amtsstelle hat die Versteuerung zu überwachen.

(3) Die nachträglich auf das Kapital der unter d genannten Gesellschaften geleisteten Einzahlungen sind auf der Urschrift des Gesellschaftsvertrages zu vermerken. Die Versteuerung der Einzahlungen hat binnen 3 Wochen nach dem Tage der Einzahlung zu erfolgen.

22. Zu Tarifstelle 13.

(1) Der Stempel ist bei Verträgen über unbewegliche Sachen und ihnen gleichstehende Berechtigungen auf bestimmte Zeit von dem Miet- oder Pachtzins für die ganze Dauer des Vertragsverhältnisses zu berechnen; für den Steuersatz ist jedoch lediglich der nach der Dauer eines Jahres zu berechnende Miet- oder Pachtzins massgebend.

loženia i w przeciagu 4 tygodni po wykończeniu zakładu, rzeczywistą wysokość kosztów przy ponownem wręczeniu dokumentu na pozwolenie. Dokument na pozwolenie winien być zaopatrzoney w następującą uwagę:

Tymczasowo opodatkowany . . . m.
Przedłożyć ponownie dla ostatecznego opodatkowania w ciągu 4 tygodni po wykończeniu zakładu.

. Miejscowość, data, urząd.

(3) Urzędy mają obowiązek czuwania nad ostatecznem opodatkowaniem dokumentów na pozwolenia. Ostateczne opodatkowanie należy zaznaczyć na dokumencie.

(4) Inne, pozycyą taryfową nie objęte pozwolenia, podlegają stempelowi dla wygotowań, o ile są dane do podciągnięcia ich pod 2 pozycyę taryfową.

21. Do 10 pozycyi taryfowej.

(1) Towarzystwa akcyjne obowiązane są do złożenia w ciągu 3 tygodni po dokonaniem opodatkowaniu, Naczelnikowi Administracyi z potrzebami do obliczenia stempla dowodami, dla skontrolowania opodatkowania, wymienionych w pozycyi taryfowej 11 a) ust. 1 umów, o ile umowy te były sporządzone przez władze lub urzędników, nie wyłączając rejentów, w uwierzytelnionym przez nich wolnym od stempla odpisie, na którym zaznaczona jest wysokość użytego stempla.

(2) Opodatkowanie wymienionych pod b wpłat, winno nastąpić w ciągu 3 tygodni po upływie terminu przepisanego dla wpłaty. Stempla używa się do postanowienia o zażądanie wpłaty. jeżeli zaś takiego na piśmie niema, do samej umowy towarzystwa. Towarzystwa obowiązane są zawiadomić odpowiednie urzędy o każdym postanowionem zażądaniu dalszych wpłat na kapitał towarzystwa; urząd ma obowiązek czuwania nad opodatkowaniem.

(3) Wpłaty dokonane dodatkowo na kapitał wymienionych pod d) towarzystw, winny być zaznaczone na oryginalne umowy towarzystwa. Opodatkowanie wpłat winno nastąpić w przeciagu 3 tygodni od dnia wpłacenia.

22. Do 13 pozycyi taryfowej.

(1) Przy umowach dotyczących nieruchomości i równoznacznych im uprawnieniach na czas określony, należy obliczyć stempel od ceny najmu lub dzierżawy za cały czas trwania umowy. Dla stawki podatkowej miarodajnym jest jedynie czynsz najmu lub dzierżawy, obliczony po roku trwania.

(2) Stillschweigende, infolge unterbliebener Kündigung ein etretene Verlängerungen bestehender Miet- oder Pachtverträge unterliegen der Steuerpflicht auch dann, wenn sie unter der Herrschaft des russischen Stempelgesetzes geschlossen und nach diesem versteuert sind.

23. Zu Tarifstelle 16.

(1) Als Quittungen sind nur solche Schriftstücke über den Empfang einer Zahlung usw. anzusehen, die im Sinne des § 1 Abs. 1 der Verordnung unterzeichnet sind.

(2) Als Quittungen im Geschäftsverkehr sind auch Miet- u. Hypothekenzins Quittungen anzusehen.

(3) Der Stempel zu Quittungen über Guthabenschein ist unter oder neben jeder Einzahlungsbescheinigung zu verwenden.

24. Zu Tarifstelle 17.

(1) Als Rechnungen im Sinne der Tarifstelle unter a gelten alle Schriftstücke (Memoranden, Fakturen, Noten, usw.), welche die Kennzeichen einer Rechnung aufweisen, d. h. die Angabe der Menge und Art der gelieferten Waren oder geleisteten Arbeit und des hierfür zu entrichtenden Geldbetrages enthalten.

(2) Kassenzettel, auf Grund deren sofortige Zahlung zu leisten ist, fallen nicht unter diese Tarifstelle.

(3) Auf den Rechnungen unter a 2 ist der Betrag des Stempels, der zu den ihnen zugrunde liegenden Abmachungen verwendet ist, zu vermerken; fehlt dieser Vermerk, so unterliegen die Rechnungen den Sätzen unter a 1.

25. Zu Tarifstelle 19.

Die auf Grund der Befreiungsvorschrift stempelfrei ausgestellten Schuldkunden sind mit dem in Ziff. 16 vorgeschriebenen Vermerk zu versehen.

26. Zu Tarifstelle 29.

(1) Als Teilnehmer an dem Umlauf eines Wechsels wird hinsichtlich der Stempelpflichtigkeit angesehen: der Aussteller, jeder Unterzeichner oder Mitunterzeichner eines Akzepts, eines Indossaments oder einer anderen Wechselklärung und jeder, der für eigene oder fremde Rechnung den Wechsel erwirbt, veräußert verpfändet, als Sicherheit annimmt oder mangels Zahlung Protest erheben läßt, ohne Unterschied, ob der Name oder die Firma auf den Wechsel gesetzt ist oder nicht.

(2) Die Marken sind auf der Rückseite des Wechsels und zwar, wenn dieser noch unbeschrieben und mit Wertzeichen noch nicht beklebt ist, unmittelbar am Rande, andernfalls unmittelbar unter

(2) Ciche, z powodu zaniechanego wypowiedzenia zaszte przedłużenia istniejących umów najmu i dzierżawy, podlegają i wtedy opodatkowaniu, chociaż zawarte zostały za ważności rosyjskiego prawa stemplowego i podług niego były opodatkowane.

23. Do 16 pozycji taryfowej.

(1) Tylko takie dowody pisemne na odbiór wypłaty uważać można za pokwitowania, które są podpisane w myśl § 1 ust. 2 rozporządzenia.

(2) Jako pokwitowania przy załatwianiu interesów, uważa się także pokwitowania z odbioru czynszu najmu i procentów hipotecznych.

(3) Stempel na pokwitowaniach zapisów na dobro w książkach należnościowych, winien być użyty pod lub obok każdego poświadczenia wpłaty.

24. Do 17 pozycji taryfowej.

(1) Za rachunki uważa się w myśl pozycji taryfowej a) wszystkie dokumenty (memoranda, faktury, noty i t. d.), które mają cechy rachunku, t. j. które zawierają dane co do ilości i rodzaju dostarczonych towarów, lub wykonanej pracy i należającej się za to sumy pieniędzy.

(2) Kwity kasowe, na mocy których następuje natychmiastowa wypłata, nie podpadają pod tę pozycję taryfową.

(3) Na rachunkach pod a) 2 należy zaznaczyć wysokość stempla, jaki został użyty do odpowiednich umów, o ile braknie tej uwagi, rachunki podlegają stawkom pod a) 1.

25. Do 19 pozycji taryfowej.

Wystawione bez stempla na mocy przepisów o zwolnieniu obligi, należy zaopatrzyć w uwagę przepisaną pod cyf. 16.

26. Do 29 pozycji taryfowej.

(1) Za mającego udział w obiegu weksla uważany jest co do obowiązku stemplowego: wystawca, każdy co sam lub wspólnie podpisał akcept, przekaz, lub inne zobowiązanie wekslowe i każdy co na własny lub cudzy rachunek weksel nabywa, sprzedaje, zastawia, przyjmuje jako zabezpieczenie, lub w razie niezapłacenia oddaje do protestu, bez względu na to, czy nazwisko jego lub firma znajduje się na wekslu, czy też nie.

(2) Marki należy nalepiać na odwrotnej stronie weksla i to, jeżeli nie jest jeszcze zapisana i nie ma na niej naklejonych innych znaków wartościowych, bezpośrednio na brzegu, w przeciw-

dem letzten Vermerk (Indossament usw.) aufzukleben.

(3) Das erste Indossament, welches im Inland auf die Rückseite eines ausländischen Wechsels gesetzt wird ist unterhalb der zur Entrichtung der Abgabe entwerteten Stempelmarke niederzuschreiben, widrigenfalls die letztere dem Niederschreiber dieses Indossaments und dessen Nachmännern gegenüber als nicht verwendet gilt.

27. Zu Tarifstelle 32.

(1) Zur Versteuerung von Wertpapieren sind die Polizeipräsidenten in Warschau und Lodz zuständig.

(2) Die Entrichtung der Abgabe erfolgt durch Barzahlung.

(3) Bevor stempelpflichtige Wertpapiere zur Zeichnung aufgelegt werden, hat der Ausreicher einer der im Abs. 1 bezeichneten Amtsstellen unter Angabe der Zahl, der Gattung und des Nennwertes der Stücke, Anzeige zu erstatten. Die Amtsstelle hat die Versteuerung zu überwachen.

(4) Die zu versteuernden Wertpapiere sind mit einer nach beiliegendem Muster doppelt ausgefertigten, von Anmeldenden unterzeichneten Anmeldung der Amtsstelle vorzulegen, die den Abgabebetrag festsetzt und einzieht. Nach Entrichtung der Abgabe werden die Wertpapiere mit einem amtlichen Stempelaufdruck über die erfolgte Versteuerung versehen und alsdann dem Anmeldenden gegen Empfangsbescheinigung mit einer mit Quittung versehenen Ausfertigung der Anmeldung ausgehändigt.

Warschau, den 24. Juli 1916.

Der Verwaltungschef
beim General-Gouvernement Warschau.

I. A.
v o n R e u s e r.

nym razie bezpośrednio pod ostatniem zaznaczeniem (żyrem i t. d).

(3) Pierwsze żyro postanowione w kraju, na odwrotnej stronie zagranicznego weksla, należy podpisać pod skasowaną dla opłaty podatkowej marką. w przeciwnym razie uważa się markę względem pierwszego i następnych żyrantów za nieistniejącą.

27. Do 32 pozycji taryfowej.

(1) Kompetentnymi do opodatkowania papierów wartościowych są prezydenci policji w Warszawie i Łodzi.

(2) Podatek uiszcza się w gotowości

(3) Przed otwarciem subskrypcji na papiery wartościowe podlegające opodatkowaniu, winien wypuszczający donieść o tem jednemu z urzędów wymienionych w ust. 1, podając zarazem ilość, rodzaj i wartość nominalną sztuk. Urząd czuwa nad opodatkowaniem.

(4) Podlegające opodatkowaniu papiery wartościowe należy przedłożyć razem ze zgłoszeniem, wystosowanem podług załączonego wzoru i podpisanem przez zgłaszającego urzędowi, który oznacza wysokość podatku i pobiera go. Po uiszczeniu podatku, odciska się na papierach wartościowych stempel urzędowy jako dowód opodatkowania i zwraca się zgłaszającemu za poświadczeniem odbioru, wraz z wygotowaniem zgłoszenia zaopatrzonem w pokwitowanie.

Warszawa, dnia 24. lipca 1916.

Naczelnik Administracji
przy Generalgubernatorstwie Warszawskiem.

w zast.
Reuser:

Muster A
für die Besteuerung von
Versicherungsurkunden.

Stempelsteuerliste
der
(Firma der Gesellschaft)
für das Kalenderjahr 191

W z ó r A
dla opodatkowania dokumentów
ubezpieczeniowych.

Wykaz podatków stemplowych
(firma towarzystwa)
na rok kalendarzowy 19.....

Muster B
für die Versteuerung anderer Urkunden
als Versicherungsurkunden.

Stempelsteuerliste

der

(Firma)

für das Kalenderjahr 19.....

W z ó r B

dla opodatkowania innych dokumentów
poza dokumentami ubezpieczeniowymi.

Wykaz podatków stemplowych

(firma)

na rok kalendarzowy 191..

Eingegangen, den ten 19

Nr. Einnahmebuchs.

Anmeldung

zur Versteuerung und Abstempelung von Wertpapieren.

D..... Unterzeichnete beantrag..... die Abstempelung der beiliegenden, umstehend näher bezeichneten Wertpapiere und damit einverstanden, dass dem Ueberbringer der unten ausgefertigten Empfangsbescheinigung gegen deren Aushändigung die abgestempelten Wertpapiere zurückgegeben werden.

....., den ten 19

(Vor- u. Zuname sowie Wohnung des Anmelders)

Empfangsbescheinigung.

Die umstehend verzeichneten Wertpapiere sind der unterzeichneten Amtsstelle übergeben und werden nach erfolgter Abstempelung dem Ueberbringer dieser Empfangsbescheinigung ausgehändigt werden.

....., den ten 19

(Amtsstelle)

(Stempeldruck)

(Unterschrift)



Weszło d. 19

Nr. księgi wpływów.

Zgłoszenie

do opodatkowania i ostemplowania papierów wartościowych

Niżej podpisan wnos o ostemplowanie załączonych drugostronnie bliżej określonych papierów wartościowych i zgadza się na to, aby papiery wartościowe po ostemplowaniu zostały zwrócone oddawcy niżej sporządzonego poświadczenia odbioru.

....., dnia 19

(Imię i nazwisko jakoteż miejsce zamieszkania i mieszkanie zgłaszającego)

Poświadczenie odbioru.

Drugostronnie wyszczególnione papiery wartościowe oddane zostały podpisanemu urzędowi i po ostemplowaniu będą wręczone oddawcy niniejszego poświadczenia odbioru.

....., dnia 19

(Urząd)

(Odcisk stemplowy)

(Podpis)

Nennwert des einzelnen Stückes		Zu versteuern ist a) der volle Nennwert oder b) der Betrag von		Angabe- betrag für jedes Stück	Gesamt- betrag der Abgabe	Bemerkungen.
nach ausl. Währung	nach deutscher Währung	nach ausl. Währung	nach deutscher Währung	M.	M.	

Wartość nominalna pojedynczej sztuki		Opodatkowaniu podlega: a) pełna wartość nomin. lub b) kwota		Wysokość podatku dla każdej sztuki	Ogólna wysokość podatku	U w a g i.
w walucie zagranicznej	w walucie niemieckiej	w walucie zagranicznej	w walucie niemieckiej	M.	M.	

--	--	--	--	--	--	--

3. Lehrerkonferenzen.

Im Oktober-November d. Js. finden die üblichen Lehrerkonferenzen mit folgender Tagesordnung statt:

I. Lehrprobe

- a) in Czenstochau: eine Rechenstunde in einer Klasse mit 2 Abteilungen;
- b) in den übrigen Konferenzbezirken: eine Rechenstunde in der einklassigen Schule.

Die Probelektionen halten:

- 1) in **Czenstochau**: Herr Lehrer Ciepielewski, bei dessen Behinderung Fräulein Lehrerin Hedwig Rassalska;
- 2) in **Poczesna**: Herr Lehrer Wiśniewski aus Kamienica Polska bezw. Herr Lehrer Smietanko aus Bleszno;
- 3) in **Liska Górna**: Herr Lehrer Lewandowski aus Rędziny bezw. Fräulein Lehrerin Białasiewicz aus Czarny Las;
- 4) in **Blachownia**: Herr Lehrer Szewczyk aus Cisia bezw. Fräulein Lehrerin Zatońska aus Klepaczka;
- 5) in **Panki**: Herr Lehrer Czekalski aus Podlenze bezw. Herr Lehrer Gabermann aus Kuznica Stara;
- 6) in **Zagorze**: Fräulein Lehrerin Wojsław aus Zakrzew bezw. Fräulein Lehrerin Klimaszewska aus Kłobucko;
- 7) in **Iwanowice**: Herr Lehrer Miemiec aus Parzymiechy bezw. Fräulein Lehrerin Schleicher aus Kuźniczka.

Die zur Lehrprobe bestimmten Lehrpersonen unterrichten sich bei der Schule des Konferenzortes, wo die einzelnen Abteilungen im Rechnen stehen, und entwerfen dann ihre Probelektion. Diesen Entwurf bringen sie zur Konferenz mit. Die Lehrpersonen, welche oben für die Lehrproben an 2. Stelle bestimmt sind, übernehmen nach Beendigung der Lehrproben vor allen anderen Teilnehmern an der Konferenz die Kritik der gehörten Lektion. Hat die Schule des Konferenzortes 2 Klassen (Halbtagschulen), so bildet der Lehrer aus denselben für die Konferenz eine einklassige Schule von 50 Kindern.

II. Vorträge.

- a) Zweck und Notwendigkeit, Einrichtung und Gebrauch der Schülerhefte im Rechnen.

Diesen Vortrag halten die Lehrer (-innen):

- 1) Głuchowski aus Rakow,
- 2) Langier aus Bargły,

3. Konferencye nauczycieli.

W październiku i listopadzie b. r. odbędą się zwykłe konferencye nauczycielskie z następującym porządkiem spraw:

I. Lekcja próbna

- a) w Czenstochowie: lekcyja rachunków w klasie z 2 oddziałami;
- b) we wszystkich innych obwodach konferencyjnych: lekcyja rachunków w szkole jednoklasowej.

Lekcyi próbnych udziela:

- 1) w **Czenstochowie**: nauczyciel pan Ciepielewski, a gdyby z jakiegobądź powodu nie mógł, nauczycielka panna Jadwiga Rassalska;
- 2) w **Poczesnej**: nauczyciel pan Wiśniewski z Kamienicy Polskiej względnie nauczyciel pan Smietanko z Bleszna;
- 3) w **Lisce Górnej**: nauczyciel pan Lewandowski z Rędzin względnie nauczycielka panna Białasiewiczówna z Czarnegolasu;
- 4) w **Blachowni**: nauczyciel pan Szewczyk z Cisia względnie nauczycielka panna Zatońska z Klepaczki;
- 5) w **Pankach**: nauczyciel pan Czekalski z Podłęża względnie nauczyciel p. Gabermann z Kuźnicy Starej;
- 6) w **Zagórze**: nauczycielka panna Wojsław ze Zakrzewa względnie nauczycielka panna Klimaszewska z Kłobucka;
- 7) w **Iwanowicach**: nauczyciel pan Miemiec z Parzymiechów względnie nauczycielka panna Schleicher z Kuźniczki.

Osoby nauczycielskie, wyznaczone do lekcyi próbnych, poinformują się w tej szkole, gdzie się konferencyja ma odbyć jak daleko poszczególne oddziały doszły w rachunkach, a potem nakreślą krótko swoją lekcyę próbną. Zarys ten przyniosą ze sobą na konferencyę. Osoby nauczycielskie, które powyżej przeznaczone są do lekcyi próbnych na 2. miejscu, przejmą na siebie, po skończeniu lekcyi próbnych, wobec wszystkich uczestników konferencyi krytykę słyszanej lekcyi. Jeżeli szkoła, gdzie się konferencyja ma odbyć, ma dwie klasy (szkoły półdniowe), wtedy nauczyciel tworzy z nich dla konferencyi jedną klasę z 50 dziećmi.

II. Wykłady.

- a) Cel i konieczność, urządzenie i używanie zeszytów rachunkowych dla ucni.

Wykład ten wygłoszą nauczyciele (nauczycielki):

- 1) Głuchowski z Rakowa,

- 3) Doraj aus Libidza,
- 4) Olszak aus Blachownia,
- 5) Kiedik aus Truskolasy,
- 6) Wojciki aus Opatow.
- 7) Konarski aus Krzepice.

b) Wie ist der Rechenstoff auf die einzelnen Stufen (Klassen, Abteilungen) unserer Volksschulen zu verteilen und worin und warum weicht meine Schule von dieser Verteilung ab?

Diesen Vortrag halten die Lehrer (-innen):

- 1) Reszke aus Czenstochau,
- 2) Goślicka aus Konopiska,
- 3) v. Siemiątkowska aus Lgota,
- 4) Garwacki aus Kuleje,
- 5) Grabałowski aus Przystajn,
- 6) Bilski aus Kłobucko,
- 7) Białasiewicz aus Natolin.

c) Verlauf einer Rechenstunde in einer Klasse mit mehreren Abteilungen und die gleichzeitige Beschäftigung von mehreren Abteilungen.

Diesen Vortrag halten die Lehrer (-innen):

- 1) Aronowicz aus Czenstochau,
- 2) Wojciechowski aus Starcza,
- 3) Bielski aus Kiedrzyń,
- 4) Krupski aus Puszczezw,
- 5) Kulczyk aus Ługi,
- 6) Dziadkiewicz aus Zagórze,
- 7) Kocznur aus Dankowice.

Die Vorträge müssen knapp gehalten, aber erschöpfend sein, sie dürfen die Dauer von 15 Minuten nicht überschreiten. Es empfiehlt sich, schriftlich nur Leitsätze (Thesen) aufzustellen und diese mündlich zu erläutern.

III. Vorlesen und Besprechung eines Entwurfs zur Schulchronik.

IV. Beantwortung von Fragen über Schulangelegenheiten (Führung der Geschäftsbücher, Stundenpläne, Organisation der Schulen und dergl.)

V. Amtliche Bekanntmachungen des Schulrats.

Die Konferenzen finden statt:

- 1) in **Czenstochau** Donnerstag den **26. Oktober** vormittag 8 Uhr im Klassenzimmer von Fräulein Dutkiewicz, 2. Allee № 35;
- 2) für den Konferenzbezirk **Huta Stara** in Poczesna I Dienstag den **31. Oktober** vormittag 8 1/2 Uhr;
- 3) für den Konferenzbezirk **Węglowice** in Blachownia Freitag den **3. November** vormittag 8 1/2 Uhr;

- 2) Langier z Bargłów,
- 3) Doraj z Libidzy,
- 4) Olszak z Blachowni,
- 5) Kiedik z Truskolasów,
- 6) Wójcicki z Opatowa,
- 7) Konarski z Krzepic.

b) J. k należy podzielić materiały rachunkowy na poszczególne stopnie (klasy, oddziały) naszych szkół ludowych i w czym i dlaczego moja szkoła różni się od takiego podziału?

Wykład ten wygłoszą nauczyciele (nauczycielki):

- 1) Reszke z Częstochowy,
- 2) Goślicka z Konopisk,
- 3) Siemiątkowska ze Lgoty,
- 4) Garwacki z Kulejów,
- 5) Grabałowski z Przystajni,
- 6) Bilski z Kłobucka,
- 7) Białasiewicz z Natolina.

c) Przebieg lekcji rachunków w klasie z kilkoma oddziałami i jednoczesne zatrudnienie kilku oddziałów.

Wykład ten wygłoszą nauczyciele (nauczycielki):

- 1) Aronowicz z Częstochowy,
- 2) Wojciechowski ze Starczy,
- 3) Bielski z Kiedrzyńa,
- 4) Krupski z Puszczezw,
- 5) Kulczyk z Ługów,
- 6) Dziadkiewicz ze Zagórze,
- 7) Kocznur z Dankowice.

Wykłady muszą być krótkie, ale wyczerpujące; nie powinny przekraczać 15 minut. Poleca się nakreślić piśmiennie tylko zdania zasadnicze (tezy) i te ustnie objaśnić.

II. Odczytanie i omówienie zarysu do kroniki szkolnej.

IV. Odpowiedzi na zapytania w sprawach szkolnych (prowadzenie książek szkolnych, plany lekcji, organizacja szkół itp.).

V. Urzędowe ogłoszenia Rady szkolnego.

Konferencje odbędą się:

- 1) w **Częstochowie** we czwartek dnia **26. października** o godzinie 8 rano w klasie szkolnej p-ny Dutkiewicz, II. Aleja № 35;
- 2) dla obwodu konferencyjnego **Huta Stara** w Poczesnej I we wtorek dnia **31. października** o godz. 8 i pół rano;
- 3) dla obwodu konferencyjnego **Węglowice** w Blachowni w piątek dnia **3. listopada** o godzinie 8 i pół rano;

- 4) für den Konferenzbezirk **Grabowka** in Lis-ka Górna Sonnabend den **4. November** vormittag 8 1/2 Uhr;
- 5) für den Konferenzbezirk **Przystajń** in Pan-ki Mittwoch **8. November** vormittag 8 Uhr;
- 6) für den Konferenzbezirk **Krzepice** in Iwa-nowice Montag den **13. November** vor-mittag 10 Uhr;
- 7) für den Konferenzbezirk **Kłobucko** in Za-górze Sonnabend den **18. November** vor-mittag 8 1/2 Uhr.

Zu ständigen **Protokollführern** für die Konferenzen bestimme ich:

- 1) für Konferenzbezirk Czenstochau Herrn Lehrer Wróblewski in Czenstochau,
- 2) für Konferenzbezirk Huta Stara Herrn Leh-erer Rządkiwicz in Renkszowice,
- 3) für Konferenzbezirk Wenglowice Herrn Lehrer Gryglewicz in Wenglowice,
- 4) für Konferenzbezirk Grabowka Herrn Leh-erer Stępień in Gnaszyn,
- 5) für Konferenzbezirk Przystajń Herrn Leh-erer Świdorski in Bor Zajaczyński,
- 6) für Konferenzbezirk Krzepice Herrn Haupt-lehrer Osmęda in Krzepice,
- 7) für Konferenzbezirk Kłobucko Herrn Haupt-lehrer Bilski in Kłobucko.

(S.) **Czenstochau**, den 15. September 1916.

4. Brennholz für Schulen und Kinderhorte.

Ich weise hierdurch sämtliche Gemeindevor-steher und Schulzen an, dafür Sorge zu tragen, dass das für die Schulen und Kinderhorte bewil-ligte **Brennholz** den Lehrern sofort nach der durch die Forstverwaltung erfolgten Anweisung **angefahren** wird. Die Anfuhr hat gegen eine vom Schulvorstande festzusetzende angemessene Entschädigung zu erfolgen. Im vergangenen Jahr ist es wiederholt vorgekommen, dass ein Teil des angewiesenen Holzes im Walde stehen geblieben oder bei der Anfuhr verloren gegangen ist. Ich weise auf sorgfältige Erledigung der Holzanfuhr hin und werde gegen widerspenstige oder nach-lässige Bauern mit strengen Strafen vorgehen.

(VII. 4062.) **Czenstochau**, d. 18. September 1916.

- 4) dla obwodu konferencyjnego **Grabówka** w Licee Górnej w sobotę dnia **4. listopada** o godz. 8 i pół rano,
- 5) dla obwodu konferencyjnego **Przystajń** w Pankach w środę dnia **8. listopada** o go-dzinie 8 rano;
- 6) dla obwodu konferencyjnego **Krzepice** w Iwanowicach w ponie ziałek dnia **13. lis-topada** o godz. 10 przed południem;
- 7) dla obwodu konferencyjnego **Kłobucko** w Zagórzcu w sobotę dnia **18. listopada** o godzinie 8 i pół rano.

Stałymi **protokółistami** dla konferencyi postanawiam:

- 1) dla obwodu konferencyjnego Często-chowa nauczyciela p. Wróblewskiego w Częstochowie;
- 2) dla obwodu konferencyjnego Huta Stara nauczyciela pana Rządkiwicza w Rększo-wicach;
- 3) dla obwodu konferencyjnego Węglowice nauczyciela p. Gryglewicza we Węglowi-cach;
- 4) dla obwodu konferencyjnego Grabówka nauczyciela p. Stępnia w Gnaszynie;
- 5) dla obwodu konferencyjnego Przystajń nauczyciela p. Świdorskiego w Borze Za-jaczyńskim;
- 6) dla obwodu konferencyjnego Krzepice nauczyciela głównego p. Osmędę w Krze-picach.
- 7) dla obwodu konferencyjnego Kłobucko nauczyciela głównego p. Bilskiego w Kło-bucku.

(S.) **Częstochowa**, dnia 15. września 1916.

4. Drzewo opałowe dla szkół i ochron.

Wszystkim wójtom i sołtysom nakazuję ni-niejszem postarać się o to, żeby drzewo opałowe, które wyznaczono szkołom i ochronom, było zwiezione nauczycielom na tych miast po wyzna-czeniu go przez Zarząd leśny. Zwozka drzewa ma się odbyć za odpowiednią zapłatą, ustanowio-ną przez Zarząd szkolny. W roku zeszłym zda-rzyło się niejednokrotnie, że część drzewa wy-znaczonego albo pozostała w lesie albo zaginęła podczas zwożenia. Nakazuję tedy staranne zała-twienie zwozki drzewa; włóścian opornych lub opieszłych ukarzę surowo.

(VII. 4062.) **Częstochowa**, dnia 18. września 1916

5. Betrifft Metallablieferung,

Ersatzbeschaffung und Brauereien.

Es wird darauf hingewiesen, dass laut Verfügung der Kriegsrohstoffstelle Warschau vom 16. September 1916 sämtliche beschlagnahmten Metalle bis zum 1. Dezember 1916 abzuliefern und bis dahin Ersatzteile zu beschaffen sind.

In der Beschlagnahme-Abteilung hier liegen Listen aus, woraus zu ersehen ist, wo Ersatzteile beschaffen werden können und welche Metalle zur Ablieferung kommen müssen.

Ferner wird auch darauf hingewiesen, dass im Falle von Nichtbeschaffung von Ersatzteilen, der Brauereibetrieb eingestellt wird und die Abmontierung der Metalle auf Kosten der Besitzer erfolgt.

(III.) Czenstochau, den 21. September 1916.

6. Bekanntmachung

betreffend Wachs.

Laut Verfügung des Generalgouverneurs vom 24. Mai 1916 ist sämtliches durch die Züchter gewonnenes Bienenwachs und solches welches bei den Händlern und andern Personen lagert, beschlagnahmt; ferner Carnaubawachs und Gemische von Wachs mit anderen Stoffen.

Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstösst, oder zum Verstoss auffordert oder anreizt, wer die Meldung nicht rechtzeitig oder unvollständig einreicht, wer die genannten Stoffe ohne die vorgeschriebenen Ein-, Aus- oder Durchfuhrscheine befördert oder befördern lässt, wird mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Ausserdem werden ihm die Waren ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren zu gunsten der Kriegsrohstoffstelle weggenommen.

(III.) Czenstochau, den 25. September 1916.

7. Geflügelcholera.

Unter dem Geflügelbestande in der Ortschaft Przystajń ist Geflügelcholera ausgebrochen.

(IX. 4300.) Czenstochau, den 16. September 1916.

5. O odstawieniu metali.

sprowadzeniu części zastępczych i o browarach

Wskazuje się na to, że według rozporządzenia Warszawskiego Wydziału Surowców Wojennych z dnia 16. września 1916 r. wszelkie zasekwestrowane metale aż do dnia 1. grudnia 1916 r. mają być odstawione i że aż do tego czasu mają być sprowadzone części zastępcze.

W tutejszem Oddziale sekwestracyjnym są wyłożone listy do przejrzania, z których można się dowiedzieć, skąd można części zastępcze sprowadzić i które metale muszą być odstawione.

Dalej wskazuje się jeszcze i na to, że w razie niesprowadzenia części zastępczych wstrzymana będzie czynność browarów a metale będą demontowane na koszt właścicieli.

(III.) Częstochowa, dnia 21. września 1916.

6. Obwieszczenie

dotyczące wosku.

Stosownie do rozporządzenia Generalgubernatora z dnia 24. maja 1916 są zasekwestrowane wszelkie zapasy wosku pszczelego, uzyskanego przez pszczelarzy oraz znajdującego się u handlarzy i innych osób; pozatem wosk karnaubowy jako też mieszaniny wosku z innymi substancjami.

Kto przekroczy postanowienia wymienione w tem ogłoszeniu lub będzie do wykroczeń namawiał albo podburzał, kto poda zgłoszenie spóźnione, lub niezupełne, kto rzeczony materiały będzie przewoził, lub przewóz poleci bez odnośnych przepustek, będzie karany więzieniem do 5 lat lub grzywną do 10000 marek, lub też poniesie obydwie kary jednocześnie.

Oprócz tego towary zostaną mu odebrane bez jakiegokolwiek odszkodowania i procedury sądowej na rzecz Wydziału Surowców Wojennych.

(III.) Częstochowa, dnia 25. września 1916.

7. Cholera drobiu.

Wśród drobiu miejscowości Przystajń wybuchła cholera drobiu.

(IX. 4300). Częstochowa, dnia 16. września 1916.

Tabelle A.

8. Preise,

welche die Aufkäufer ihren Lieferanten bzw. Sammlern für die laut Verfügung des Herrn Generalgouverneurs v. 24. Mai 1916 beschlagnahmten Wildfelle zu zahlen haben:

Winterhasenfelle	pro Stück	M. 0,70
halb desgl.	„ „	M. 0,35
Sommerhasen ohne Kraut-		
hasen	„ „	„ 0,10
Sommer- und Herbst-		
Rehfelle.	„ „	„ 1,30
Winter-Rehfelle	„ „	„ 1,—
Uebergangs-Rehfelle	„ „	„ 0,85
Untersorten entsprechend billiger		
Kanin Originalware (Winter)	„ poln. Pfund	„ 0,70
dto Sommerware (Schneidekanin)	„ „	„ 0,40
Rothirschfelle (Sommer und Herbst)	„ „	„ 0,80
dto (Winter)	„ „	„ 0,60
Dammhirschfelle (Edelhirsche) Sommer und Herbst	„ „	„ 1,—
dto Winter	„ „	„ 0,70
Brackhirschfelle — beide Arten—	„ „	„ 0,40
Winterkatzenfelle, alle Farben, ausgenommen schwarz	„ Stück	„ 0,70
dto schwarze	„ „	„ 1,50
Sommerkatzenfelle	„ „	„ 0,15
Winterdachsfelle, je nach Grösse bis	„ „	„ 2,50
Sommerdachsfelle (Schwarzen)	„ „	„ 0,80
Hundefelle je nach Grösse von M. 0,25 bis	„	„ 1,30

(III.) Czenstochau, den 22. September 1916.

Tabela A.

8. Ceny,

które skupujący mają płacić swoim dostawcom wzgl. zbieraczom za skóry dzikich zwierząt, zasekwestrowane rozporządzeniem pana Generalgubernatora z dnia

24. maja 1916:

Zające zimowe	za sztukę	M. 0,70
„ jesienne	„ „	„ 0,35
„ letnie, bez królików	„ „	„ 0,10
Sarny letnie i jesienne	„ „	„ 1,30
„ zimowe	„ „	„ 1,—
„ wiosenne (przejściowe)	„ „	„ 0,85
„ niższe gatunki stosunkowo taniej		
Króliki oryginalne zimowe	„ polski funt	„ 0,70
„ letnie	„ „	„ 0,40
Jelenie zwykłe, letnie i jesienne	„ „	„ 0,80
„ zimowe	„ „	„ 0,60
Daniele, letnie i jesienne	„ „	„ 1,—
„ zimowe	„ „	„ 0,70
Jelenie, liche gatunki skór	„ „	„ 0,40
Koty zimowe wszelkich kolorów, oprócz czarnych	„ sztukę	„ 0,70
„ czarne zimowe	„ „	„ 1,50
„ wszelkie kolory, letnie	„ „	„ 0,15
Borsuki zimowe, wedle wielkości do	„ „	„ 2,50
„ letnie	„ „	„ 0,80
Psy wedle wielkości	od M. 0,25 do	„ 1,30

(III) Częstochowa, dnia 24. września 1916.

Czenstochau, den 26. September 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

Bredt.

Bekanntmachungen anderer Behörden. Obwieszczenia innych władz.

Bekanntmachung.

Der Grubenarbeiter **Anton Wojczyk** aus Dombrowa und der Stellmacher **Wladislaus Blaszczyk** aus Gabor sind durch Urteil des Bezirksgerichts in Bendzin vom 1. August und 11. August 1916 wegen Vornahme von Raubanfällen zum Tode verurteilt. Der Generalgouverneur in Warschau hat diese Urteile bestätigt und die Ausführung der Vollstreckung mir übertragen.

Die Urteile sind heute in Sosnowice durch Erschiessen vollstreckt worden.

Czenstochau, den 19. September 1916.

Der Militärgouverneur.

Bekanntmachung.

Dem Pächter des Gutes Dźbów, Gemeinde Dzbów, Stanislaus Jełowicki, sind in der Nacht vom 8. zum 9. September d. Js. durch Einbruchsdiebstahl **56 Hühner** u. **3 Puthühner** im Gesamtwert von 400 Mark aus dem Stalle gestohlen worden. Die Diebe sind durch ein Fenster in den Hühnerstall eingestiegen. Der Geschädigte hat für die Ermittlung der Täter eine Belohnung in Höhe von 50 Rubeln ausgesetzt und bei der Polizei hier hinterlegt.

Indem ich dies zur öffentlichen Kenntnis bringe, ersuche ich, nach den Dieben zu fahnden und mir zu den Akten J. 1380 | 16 Mitteilung zu machen.

Czenstochau, den 19. September 1916.

Der Staatsanwalt

beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht.

Dr. K r u k e n b e r g.

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom 31. Dezember 1912, § 8 der Verordnung vom 13. Januar 1913 und § 8 der Verordnung vom 21. Juni 1915 betreffend

Ogłoszenie.

Na mocy wyroku Sądu Okręgowego w Będzinie z dnia 1. i 11. sierpnia 1916 roku zostali skazani na śmierć za popełnione rabunki: robotnik górniczy **Antoni Wojczyk** i kołodziej **Władysław Blaszczyk**. Wyrok ten został przez Generalgubernatora we Warszawie zatwierdzony, a wykonanie egzekucyi mnie polecono.

Stosownie do tego został wyrok ten dzisiaj w Sosnowcu przez rozstrzelanie wykonany.

Częstochowa, dnia 19. września 1916.

Gubernator Wojskowy.

Obwieszczenie

Dzierżawcy majątku Dźbów, gmina Dźbów, Stanisławowi Jełowickiemu, skradziono z chlewa w nocy z dnia 8. na 9. września b. r. za pomocą włamania **56 kur** i **3 indyki**, łącznej wartości 400 marek. Złodzieje weszli do kurnika przez okno. Poszkodowany wyznaczył za wykrycie sprawców 50 rubli nagrody i pieniądze te złożył na tutejszej policji.

Podając to do wiadomości publicznej, upraszam o poszukiwanie złodziei i o doniesienia do aktów: J. 1830 | 16.

Częstochowa, dnia 19. września 1916.

Prokurator

przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym.

Dr. K r u k e n b e r g.

Obwieszczenie

Powołując się na § 481 rosyjskiej Powszechnej Ustawy Górniczej z dnia 31. grudnia 1912, na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r.

die Bergwerksindustrie im Gebiete des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernements Warschau, und die Bekanntmachung vom 2. Juli 1916 betreffend Bergrevierfeststellung — № 37 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau — mache ich hiermit bekannt, dass die Erzverwertungsgesellschaft m. b. H. in Kattowitz Oberschlesien, im Kreise Czenstochau, **Gemeinde Kamyk**, und zwar in dem vormals Kaiserlich russischen, gegenwärtig der Kaiserlich Deutschen Forstverwaltung, Forstinspektion Czenstochau, unterstehenden **Staatsforst**, Forstbezirk Grodzisko, Forstrevier Zakrzew, durch Schürfschächte an vier verschiedenen in das Mutungsregister unter Lfd. Nr. 9, 12, 13 und 14 eingetragenen Fundpunkten am 17., 30., 30. und 31. August d. Js. **Eisenerz** erschürft hat.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb **eines Monats** nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Warschau, den 13. September 1916.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

De la Sauce

o przemyśle górnictwem w obrębie Cesarsko Niemieckiego Generalgubernatorstwa, Warszawskiego, i na obwieszczenie z dnia 2. lipca 1916 r. o ustanowieniu okręgów górniczych — № 37 Dziennika Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego — podaję niniejszem do wiadomości, że Towarzystwo eksploatacyi kruszców z o. p. w Katowicach, Górny Śląsk, odkryło w powiecie Czenstochowskim **w gminie Kamyk**, i to **w lasach państwowych** dawniej Cesarsko rosyjskich, a teraz podlegających Cesarsko Niemieckiemu Zarządowi leśnemu, w Czenstochowskiej Inspekcji leśnej, w obwodzie, leśnym Grodzisko, w rewirze Zakrzew, w dniach 17., 30., 30. i 31. sierpnia b. r. **rudę żelazną** w czterech różnych miejscach zapomocą szybików poszukiwawczych, i pretensye tego Towarzystwa do eksploatacyi rudy zostały pod № bieżącym 9, 12, 13 i 14 zapisane do odnośnego rejestru.

Niniejszem wzywa się te osoby, które zamierzają w tej sprawie podnieść protest, ażeby to uczyniły w ciągu **jednego miesiąca** po ogłoszeniu niniejszego obwieszczenia. Czas i miejsce do zbadania tych protestów będą jeszcze ogłoszone.

Warszawa, dnia 13. września 1916.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.

De la Sauce.